

hohner

EXACT

**Pad and Folder
Wire Stitching Machine**



CE

Customer Details

Inventory no.:

Location

Manufacturer's Address

Company name: **hohner**
Maschinenbau GmbH
Street: Gänsäcker 19
Town: D-78532 Tuttlingen
Telephone: +49 (0) 74 62 / 94 68-0
Fax: +49 (0) 74 62 / 94 68-20
Email: info@hohner-postpress.com
Internet home page: www.hohner-postpress.com

Obtaining Spare Parts / Customer Service

Telephone: +49 (0) 74 62 / 94 68-0
Fax: +49 (0) 74 62 / 94 68-20

Operating Manual

Document: Translation of the german original Operating Instructions
Document number: EXACT, Volume 1/2
Version: 06/2010

Spare Parts Lists

Document number: EXACT, Volume 2/2

Table of Contents

1 Basic safety precautions 5

1.1 Purpose of this document 5

1.2 The operator 5

1.3 Safety symbols and the displays in use 5

1.4 Duty and liability..... 5

1.5 Correct use of the machine..... 6

1.6 User requirements 6

1.7 Safety and protective systems..... 6

1.8 Informal safety measures 6

1.9 Personnel training..... 6

1.10 Parts of the machine that are particularly dangerous 7

1.11 Servicing and repair work, elimination of faults 7

1.12 Structural modifications to the machine 7

1.13 Cleaning the machine and the removal of waste products 7

1.14 Noise levels produced by the machine 7

2 Description of the Saddle Binder EXACT 8

2.1 Dimensions 9

2.2 Conformity 9

2.3 Marking and type plate 9

2.4 Technical data 9

3 Structure and function of the machine 10

3.1 Safety-related components..... 11

3.2 Mounting of the finger guard..... 11

3.3 Electrical connection and motor protective relay 13

3.4 Installation of the stitching table..... 15

3.4.1 Installation of stitching table: flat stitching..... 15

3.4.2 Installation of stitching table for brochures stitching 15

3.5 Installation - Stitching head..... 17

3.6 Installation of the clincher box 17

3.7 Fine adjustment of the clincher box 17

3.8 Pressure adjustment for clincher back press..... 19

3.9 Installation of centering device and rider for stitching brochures..... 19

3.10 Adjustment for stitching thickness 21

4 Flow diagrams 22

1 Basic safety precautions

1.1 Purpose of this document

This document is to inform the operator of the **Wire Stitching Machine EXACT** about the following matters:

- the safety symbols and signs
- the installation and commissioning
- the adjustment and operation

Familiarity with this Operating Manual is a prerequisite for the safe and correct running of the machine. It **must** be read carefully by the operator before the machine is commissioned. Keep the manual safely in a place where it is readily available and which is close to hand for persons working on the machine.

1.2 The operator

The **Wire Stitching Machine EXACT** must only be operated by trained personnel. Training will be undertaken by the manufacturer or by persons who have been authorised by the manufacturer to undertake such training.

1.3 Safety symbols and the displays in use



This symbol displays immediate danger to the life or health of persons in the immediate vicinity of the machine.

Non-observance of the warnings indicated can **have immediate**, grave consequences and can cause extensive damage to health or may even lead to death.



This symbol displays possible danger to the life or health of persons in the immediate vicinity of the machine.

Non-observance of the warnings indicated **can** have grave consequences, and can cause extensive damage to health, or may even lead to death.



This symbol displays the existence of a potentially dangerous situation.

Non-observance of the warnings indicated can lead to minor injuries to persons.



This symbol displays the existence of the risk of damage to equipment.

Non-observance of the warnings indicated can lead to slight damage to equipment.



This symbol indicates the availability of tips on how to use the machine or particularly useful information.

These tips will help you to use all of the functions of the machine to best advantage.

-

This sign requires you to take action.

•

This sign serves as a symbol for listing items.

1.4 Duty and liability

Basic safety precautions

The **Wire Stitching Machine EXACT** has been built according to state-of-the-art technology under the observance of all the recognised safety regulations. It is, nevertheless, still possible when using this machine to cause danger to life and limb of the user or a third party or to cause damage to the machine or other property.

The machine should only be used,

- for the purpose for which it was designed
- when it is in a perfect technical condition

Faults that could reduce the levels of safety in using the machine must be removed immediately.

Warranties and liability on the part of the manufacturer are fundamentally covered by the regulations laid down in our "General sales and delivery conditions".

1.5 Correct use of the machine

The Wire Stitching Machine EXACT is designed exclusively stitching of brochures and leaflets or similar items. Any use of the machine contrary to that described above is forbidden since incorrect use of the machine can present a danger.

1.6 User requirements

The user of the machine is required to provide the required personal safety equipment. All existing safety systems should be checked regularly.

1.7 Safety and protective systems

All safety and protective systems must be attached to the machine and should be in full working order before every start-up of the machine.

Safety and protective systems may only be removed:

- when the machine is stationary **and**
- after it has been secured against being started up again.

1.8 Informal safety measures

The Operating Manual should be stored in such a way as to be permanently to hand at the machine. There are also generally valid local regulations concerning accident prevention and environmental protection measures that should be made available and observed, in addition to those described in the Operating Instructions.

All safety and danger signs on the machine should be maintained in a legible condition and should be renewed where necessary.


1.9 Personnel training

Only skilled and trained personnel are allowed to work on the machine.


The responsibility of the various parties involved is laid out in the following table:

	Trained persons	Specialists
Transportation		A haulage company
Installation and commissioning		The Hohner company, Customer Service
Operation	x	
Locating faults	x	
Removing the fault		The Hohner company, Customer Service
Setting up, equipping	x	
Servicing	x	

1.10 Parts of the machine that are particularly dangerous

	<p>! WARNING</p> <p>Quick stroke movements of the stitching heads!</p> <p>Danger of crushing!</p> <p>➤ Never operate the system without properly mounted finger guard.</p>
---	---

1.11 Servicing and repair work, elimination of faults

	<p>! WARNING</p> <p>Quick stroke movements of the stitching heads!</p> <p>Danger of crushing!</p> <p>➤ Never operate the system without properly mounted finger guard.</p>
---	---

Mount the finger guard again after adjustment-, maintenance- and inspection work.

1.12 Structural modifications to the machine

Changes to the machine, additions or modifications may only be undertaken with the permission of the manufacturer.

1.13 Cleaning the machine and the removal of waste products

The functionality of the machine and clean processing of the products can only be guaranteed over a prolonged period of time, if the machine is regularly cleaned in accordance with the normal methods used in mechanical engineering.

Clean with mild, non-abrasive and non-scratch cleaners. Never use aggressive cleaning agents such as e.g. solvents.

NOTICE

While doing this, **it is particularly important** to remove trimmed paper remnants and paper dust regularly, as these can result in jamming of the machine and in increased wear of its parts.

The machine contains bare metal parts. These should be cleaned regularly with a protective cleaning agent, especially when using the machine in rooms of high air humidity.

All substances and materials used (e.g. solvents and lubricants) must be handled appropriately and removed in an environmentally friendly way.

1.14 Noise levels produced by the machine

The noise emitted by the machine when it is running does **not** exceed a value of 81 dB(A) as measured in accordance with DIN 45635, Part 27.

Description of the Saddle Binder EXACT

2 Description of the *Saddle Binder EXACT*

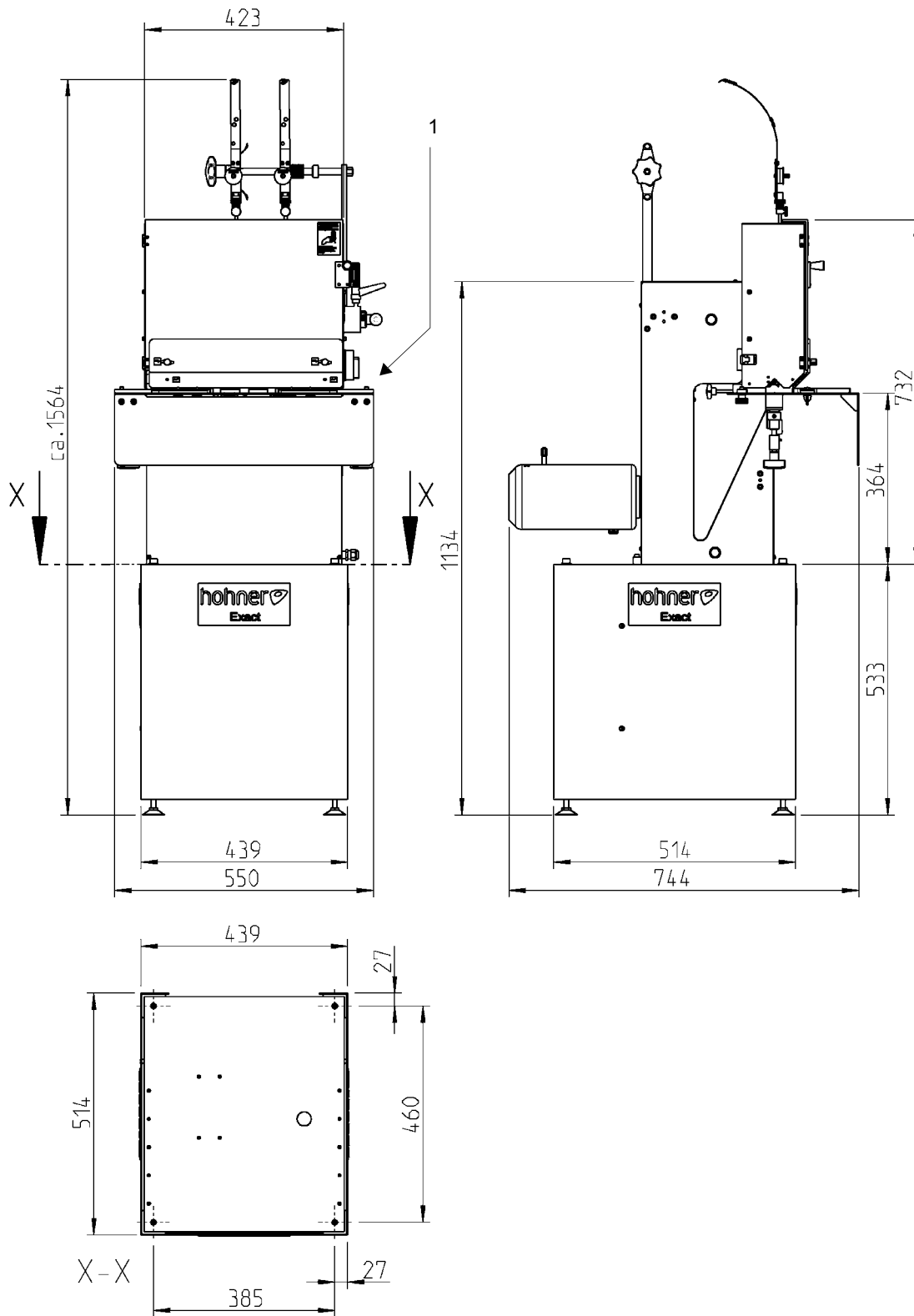


Fig. 2.1

2.1 Dimensions

- Fig. 2.1 -

2.2 Conformity

Please observe the document attached:

„EC Declaration of Conformity according to the EC Machinery Directive 2006 / 42 / EC“

2.3 Marking and type plate

The type plate and the CE labelling are fitted below the main switch - Fig. 2.1 -, Pos. 1.

2.4 Technical data

Stroke - narrow stitching head	50 mm
Stroke - clincher	5.5 mm
Table size	550 x 280 mm
Max. breadth for brochures	320 mm
Max. distance from staple to machine stand (throat)	170 mm
Max. setting dimension for narrow stitching heads	330 mm
Max. sheets thickness for flat stitching	ca. 8 mm
Max. sheets thickness for loop stitching	ca. 3 mm
Stitching wire for flat stitching * Wire sizes corresponding to german standards!	Standard for round wire Nr. 24-28* (0.60-0.40 mm) or, optional for round wire Nr. 26-30* (0.50-0.35 mm) or, optional for flat wire Nr. I-III* (0.70 x 0.35-0.75 x 0.55 mm)
Stitching wire for loop stitching	only for round wire Nr. 24-26 (0.60-0.50 mm)
Net weight of the machine with stitching heads	ca. 150 kg
Motor-Standard execution	0.37 kW for 230/400 Volts 3-phase A.C., 50 cycles
Loudness level	not over 81 dB(A)

3 Structure and function of the machine

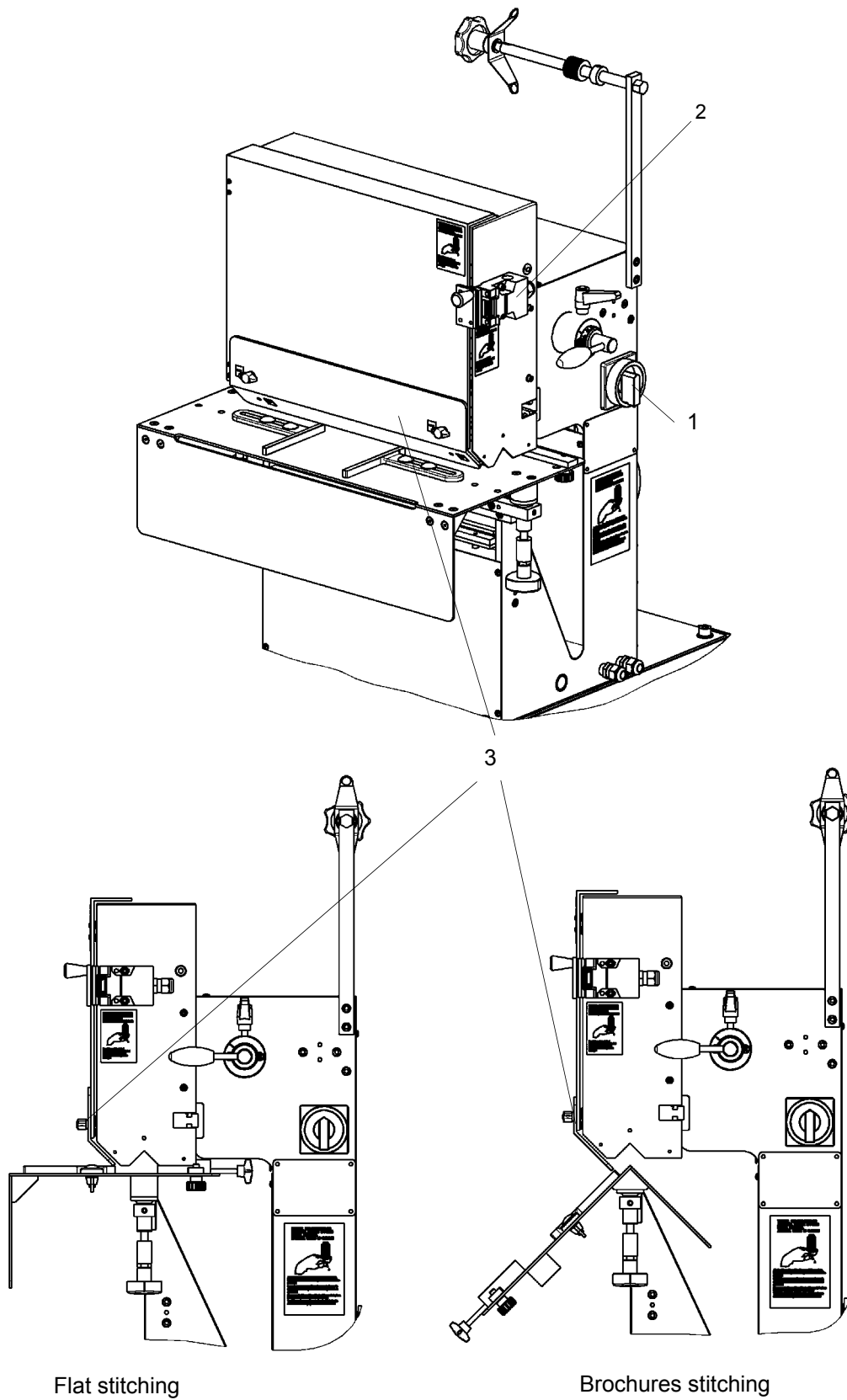



Fig. 3.1

3.1 Safety-related components

- Fig. 2.1 -

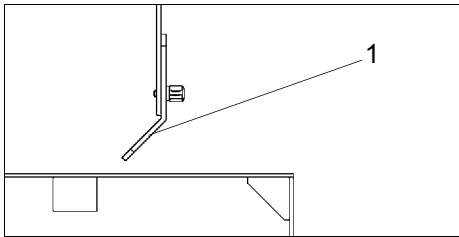
The combined ON/EMERGENCY-STOP button -1-, the door safety switch -2- and the finger guard -3- are essential for the safe function of the machine.

3.2 Mounting of the finger guard

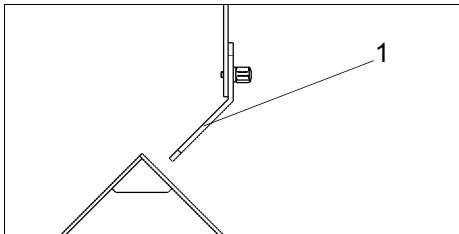
	<p>WARNING</p> <p>Quick stroke movements of the stitching heads!</p> <p>Danger of crushing!</p> <p>➤ Never operate the system without properly mounted finger guard.</p>
---	---

The finger guard must be mounted and adapted to the block- and brochure stitching. Mounting is simplified by corresponding symbols which are stuck on the finger guard.

Fit the finger guard -1- for block- and brochure stitching as shown below.



Flat stitching




Brochures stitching

Structure and function of the machine



Fig. 3.2

3.3 Electrical connection and motor protective relay

	<div style="background-color: red; color: white; padding: 2px 5px; display: inline-block;">⚠ DANGER</div> Voltage Danger of electrical shock! > Only qualified skilled workers may carry out work in the vicinity of the mains power supply.
---	--

NOTICE

Specifically observe the direction of rotation of the motor shaft (visible at the vane marked by the red arrow). Direction can be reversed by exchanging 2 phases in the mains supply cable.

Motor protective relay

The motor protective relay is triggered upon overload of the motor and switches off the power supply of the motor. This is indicated on the trigger display window -2-.

- Yellow display, invisible: relay not triggered
 - Yellow display, visible: relay triggered
- Should the motor protective relay have triggered, the machine must first be switched off with the ON/EMERGENCY-STOP button. Then determine and eliminate the cause.
 - Once the cause has been eliminated, the motor protective relay can be reset by pressing the reset key -1-, - Fig. 3.2 -.
- While doing so, ensure** that all protective systems are installed on the machine and all tools have been removed from the machine.

Structure and function of the machine

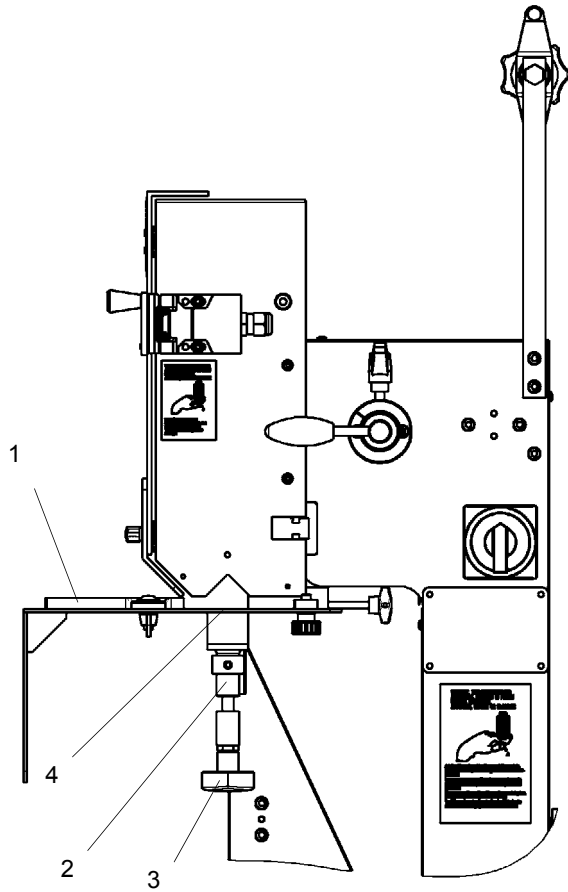


Fig. 3.3

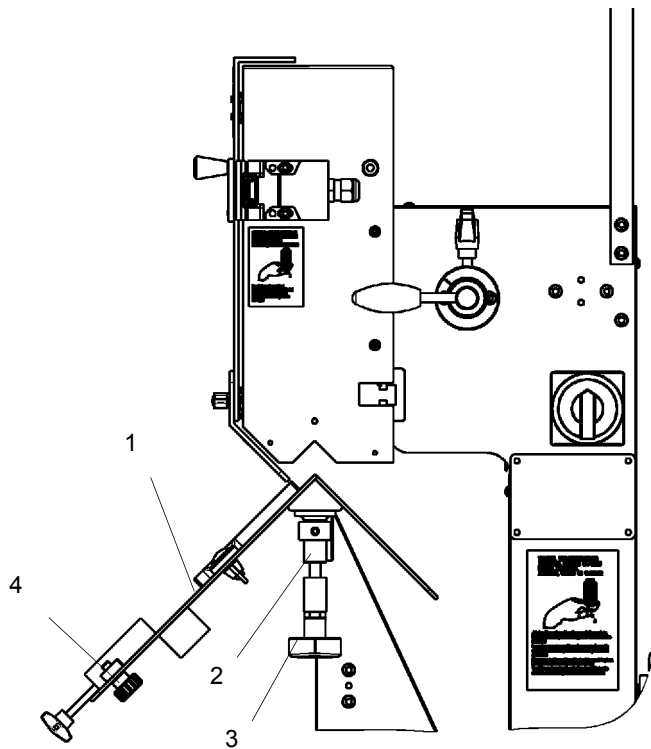


Fig. 3.4

3.4 Installation of the stitching table

3.4.1 Installation of stitching table: flat stitching

- Fig. 3.3 -

- Remove the finger guard.
- Open the front plate.
- Carefully insert the stitching table -1- with broad table part into the machine, then with flat mount -4-, bring into position via the centring plates -2- on the left and right side.
- Lower the stitching table -1- until it rests. Successively push the three-cornered grips -3- on the left and right side slightly upwards and screw them firmly.
- Mount the finger guard in the "**block stitching**" position and note the markings (see 3.2).
- Close the front door.

- Dismantling of the stitching table -1- in reverse order

3.4.2 Installation of stitching table for brochures stitching

- Fig. 3.4 -

- Remove the finger guard.
- Open the front panel.
- Slide the stitching table -1- with the small side into the machine. Tilt the small side of the stitching table downwards in 45°. Move the stitching table -1- with both fixed angle-supports -5- over the centering disks -2-.
- Put down the stitching table -1- until it will be supported. Push the triangle-handles -3- upwards and tighten it.
- Mount the finger guard in the "**saddle stitching**" position and note the markings (see 3.2).
- Close the front door.

- Dismantling of the stitching table -1- in reverse order

Structure and function of the machine

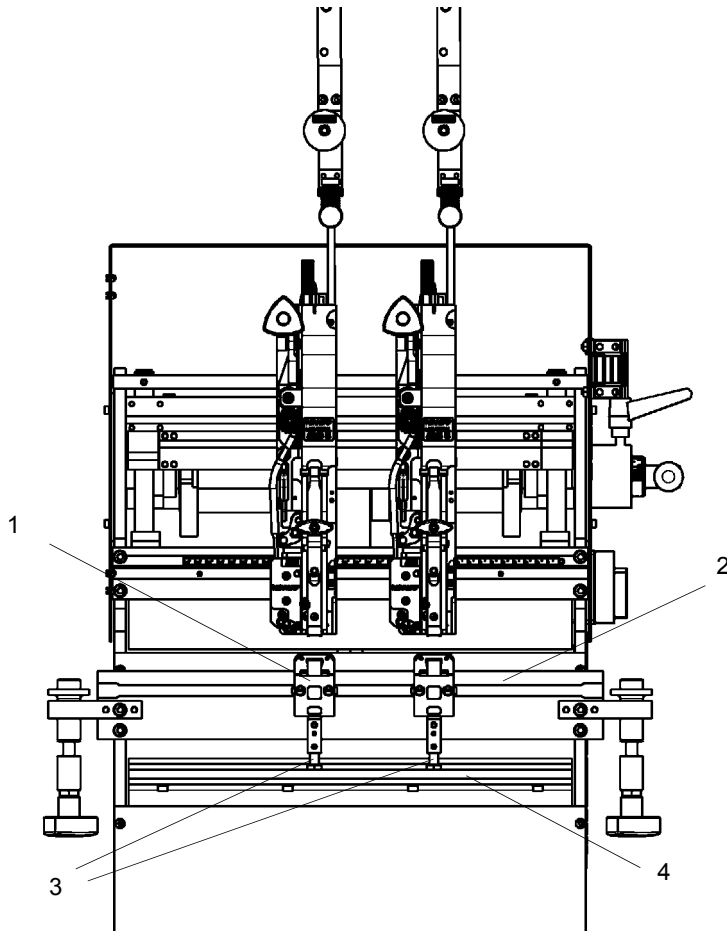


Fig. 3.5

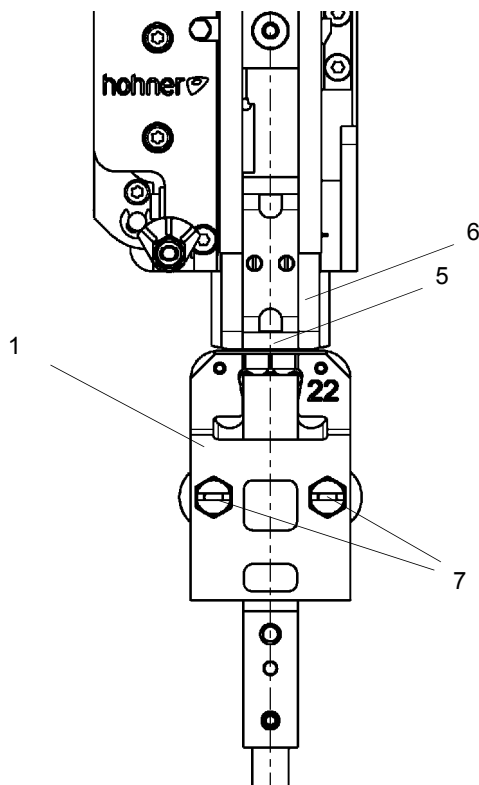


Fig. 3.6

3.5 Installation - Stitching head

- See stitching head operating instructions.

3.6 Installation of the clincher box

- Fig. 3.5 -

- Remove the finger guard.
- Open the front plate.
- Hang clincher box -1- into the groove of clincher box carrier -2- , place hexagon head screw -3- into groove of the track -4- and position under the corresponding narrow stitching head
- Mount the finger guard in the correct position and **note the markings** (see 3.2).
- Close the front door.

3.7 Fine adjustment of the clincher box

- Fig. 3.6 -

- Remove the finger guard.
- Open the front plate.
- The middle of the driver -5- and bender -6- must be exactly in the middle of the clincher box -1-!
- Now, rotate the unit by hand until the driver -5- and bender -6- will be just over the clincher box -1-.
- Adjust the middle of the clincher box -1- to the middle of the driver -5-, tighten the clamp-nuts -7-.
- Mount the finger guard in the correct position and **note the markings** (see 3.2).
- Close the front door.

Structure and function of the machine

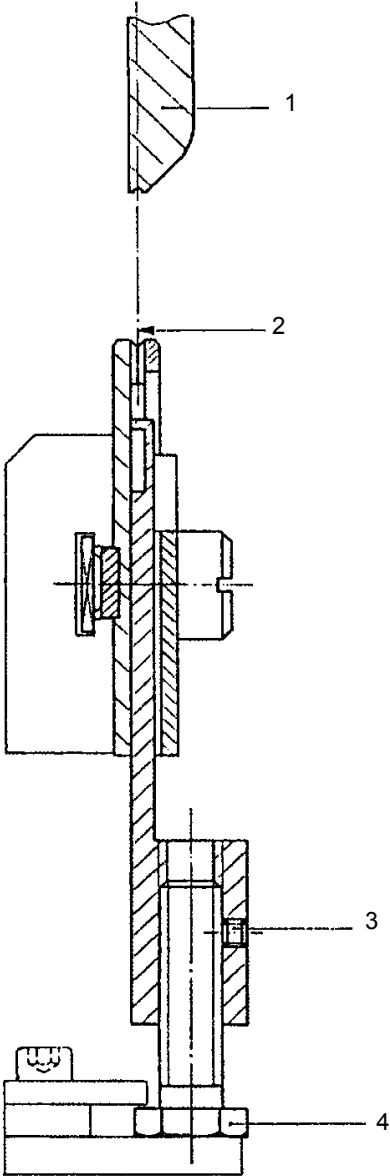


Fig. 3.7

3.8 Pressure adjustment for clincher back press

- Fig. 3.7 -

- Remove the finger guard.
- Open the front plate.
- Loosen the slotted set screw -3-, turn the hexagon head bolt -4-, counter clockwise to increase pressure or clockwise to decrease pressure.
- Now re-secure slotted set screw -3-.

NOTICE

It is very important that the groove-middle of the driver -1- and the middle of the clincher box -2- coincide absolutely.

- Mount the finger guard in the correct position and **note the markings** (see 3.2).
- Close the front door.

3.9 Installation of centering device and rider for stitching brochures

See stitching head operating instructions.

Structure and function of the machine

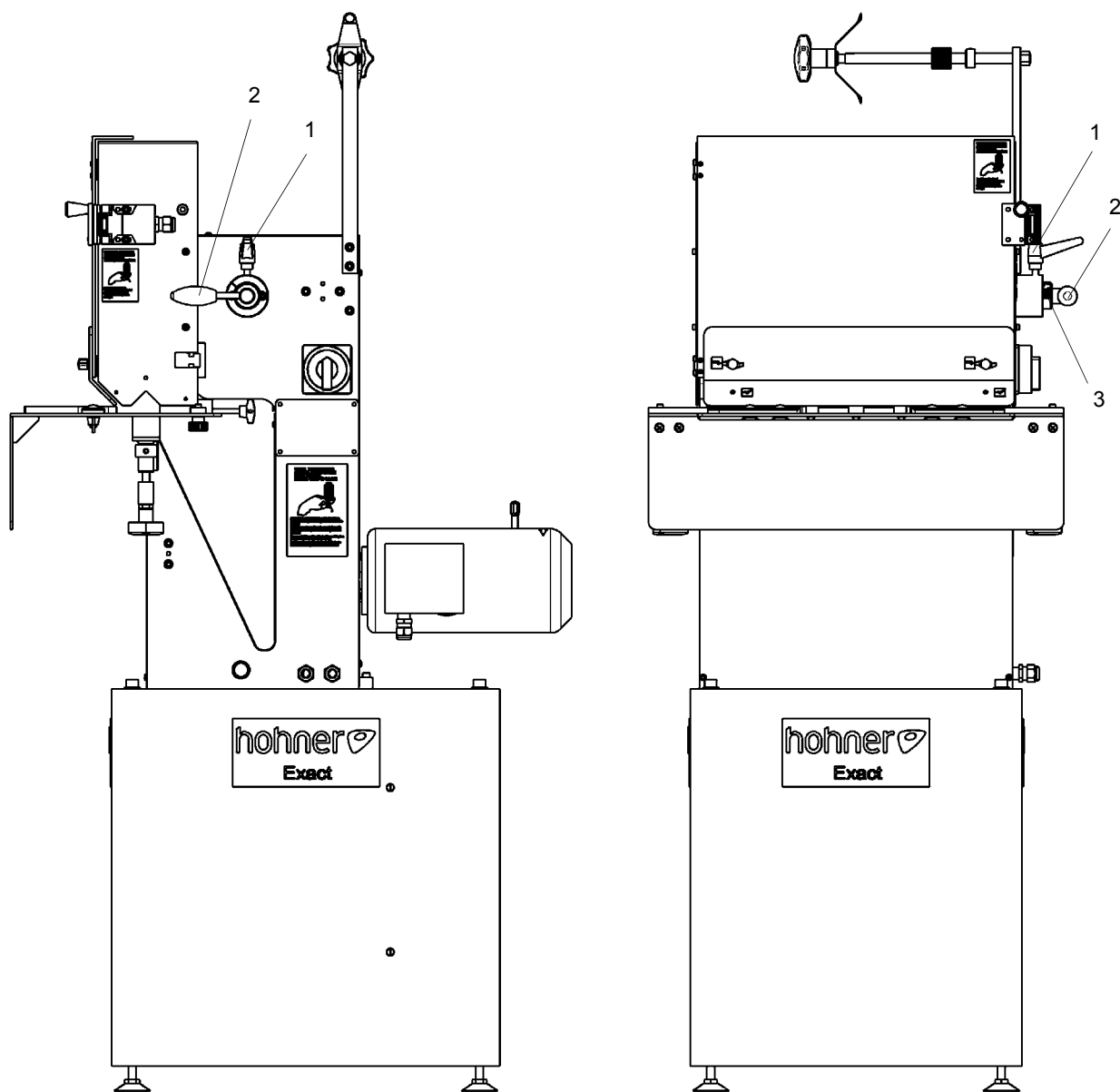


Fig. 3.8

3.10 Adjustment for stitching thickness

- Fig. 3.8 -

- Loosen clamp lever -1-. The material thickness can be adjusted by using the adjusting lever -2- with graduated disk -3- and scale graduation mark -4-.
- Lock by tightening the clamp lever -1-.



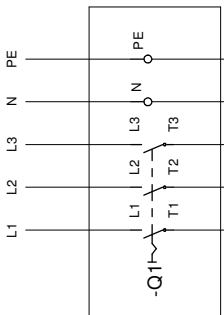
When working with special paper material, adjust for somewhat greater pressure by using adjusting lever -2-.

Flow diagrams

4 Flow diagrams

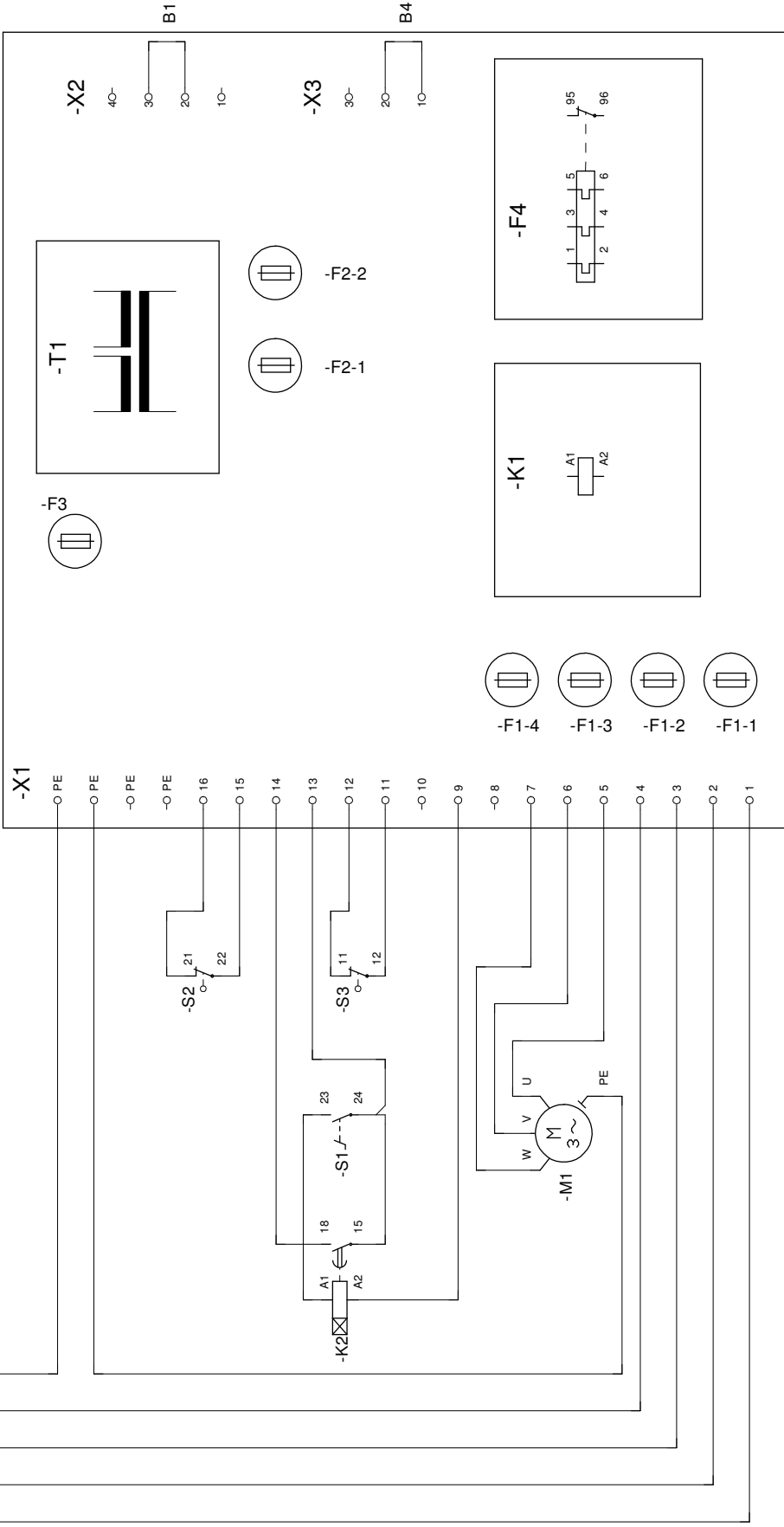
EXACT 400 - 440 V	Nr. 43 40 009 3 Phase AC / Y 50/60 Hz 24V DC	P.1-2
EXACT 110 - 115 V	Nr. 43 40 017 1 Phase AC 50/60 Hz 24V DC	P.1-2
EXACT 230 - 240 V	Nr. 43 40 018 1 Phase AC 50/60 Hz 24V DC	P.1-2
EXACT 400 - 440 V	Nr. 43 40 019 3 Phase AC / Y 50/60 Hz 24V DC	P.1-2
EXACT 200 - 240 V	Nr. 43 40 020 3 Phase AC / Δ 50/60 Hz 24V DC	P.1-2
EXACT 230 V	Nr. 43 40 022 3 Phase AC / Δ 50/60 Hz	P.1-3

1 2 3 4 5 6 7 8 9



B1	X2	2 + 3	230V	X
B2	X2	1 + 3	115V	
B3	X2	2 + 4	115V	
B4	X3	1 + 2	Y	X
B5	X3	2 + 3	△	

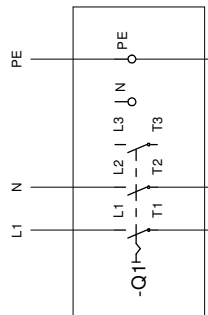
-A1



23.07.08	VEK	hohner	Maschine / Machine / Machine	EXACT	Zeichnungs-Nr. / Drawing-Nr. / Dessin-No.	43 40 009	Index	b
		Benennung / Title / Dénomination Schaltplan / flow diagrams / schéma des circuits 400-440V 3 Phase AC / Y 50/60Hz 24V DC						
Änderung	Name	©Hohner Maschinenbau GmbH		Einzeltakt / single clock pulse / impuls.synchr.unique			Seite Sheet Page 1	

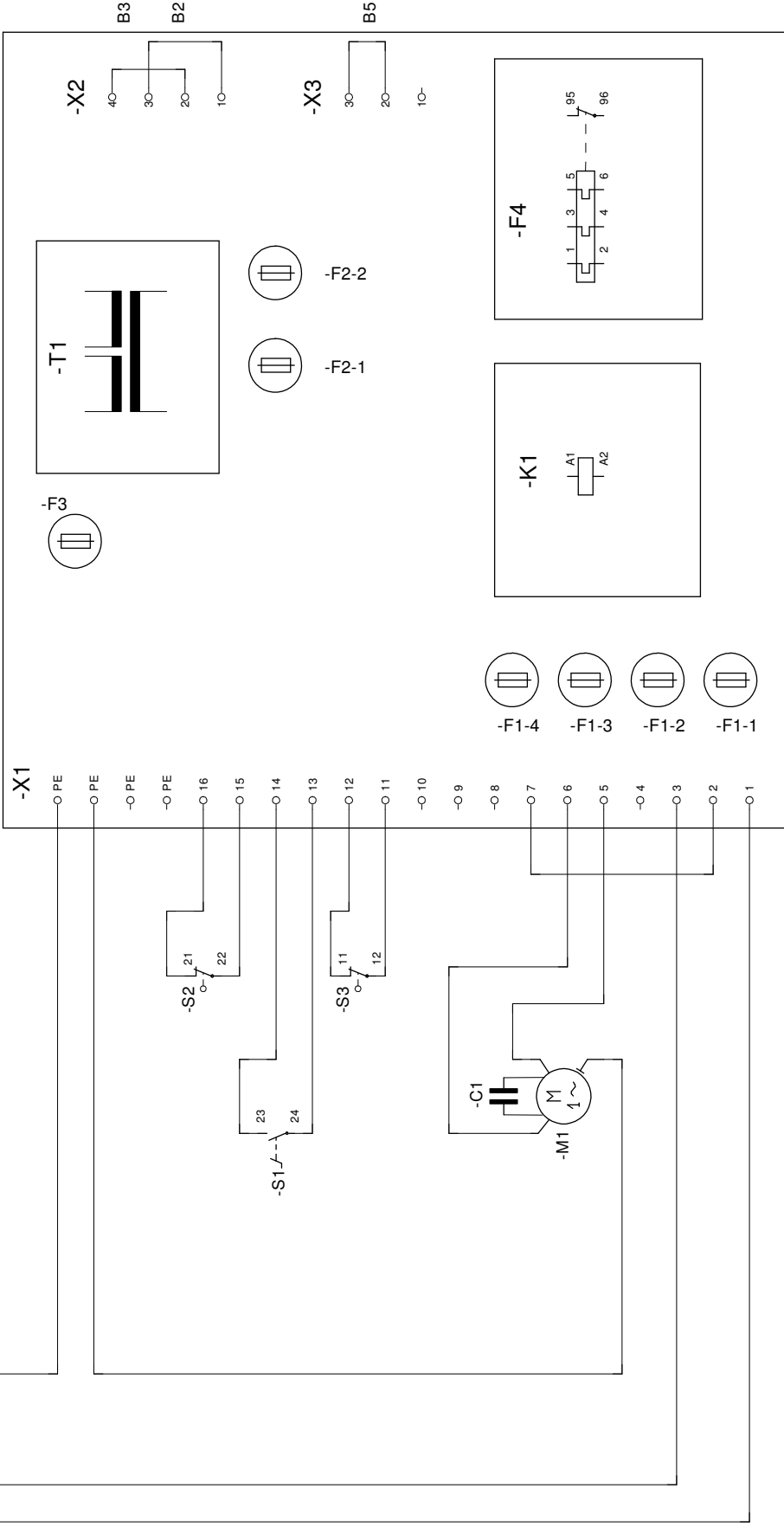
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bez.	Art.Nr	Bezeichnung	Description	Description	Description	Description	Description	Description
-A1	4300322	Platine	printed circuit board	platine				
-A1-F1-4	4300268	Sicherung T6,3A Hauptstromkreis	safety fuse T6,3A main current	fusible de sécurité T6,3A circuit principal				
-A1-F1-3	4300268	Sicherung T6,3A Hauptstromkreis	safety fuse T6,3A main current	fusible de sécurité T6,3A circuit principal				
-A1-F1-2	4300268	Sicherung T6,3A Hauptstromkreis	safety fuse T6,3A main current	fusible de sécurité T6,3A circuit principal				
-A1-F1-1	4300268	Sicherung T6,3A Hauptstromkreis	safety fuse T6,3A main current	fusible de sécurité T6,3A circuit principal				
-A1-F2-1		Sicherung T100mA Trafo prim.	safety fuse T100mA transformer prim.	fusible de sécurité T100mA transform. prim				
-A1-F2-2		Sicherung T100mA Trafo prim.	safety fuse T100mA transformer prim.	fusible de sécurité T100mA transform. prim				
-A1-F3		Sicherung T1,0A Trafo sek.	safety fuse T1,0A transformer sec.	fusible de sécurité T1,0A transformateur sec.				
-A1-F4	4300571	Motorschutzrelais	overload relay	relais de surchargé				
-K1		Schütz	control circuit	contacteur				
-K2	4300394	Wischrelais	wiping contact relay	fonction de passage				
-M1	4200135	Motor	motor	moteur				
-Q1	4300770	Hauptschalter	main switch	interrupteur principal				
-S1	4300068	Fußschalter	pedal switch	commande par pédale				
-S2	4300271	Endschalter	stop switch	déclenchem. fin du course				
-S3	4300004	Sicherheitsschalter	safety switch	interrupteur fin de course				
-T1		Trafo	transformer	transformateur				
-X1		Klemmleiste	connector block	réglette de bornes				
-X2		Klemmleiste - Trafo	connector block - trafo	réglette de bornes - transformateur				
-X3		Klemmleiste - Y / Δ	connector block - Y / Δ	réglette de bornes - Y / Δ				


1 2 3 4 5 6 7 8 9



B1	X2	2 + 3	230V
B2	X2	1 + 3	115V
B3	X2	2 + 4	115V
B4	X3	1 + 2	Y
B5	X3	2 + 3	△

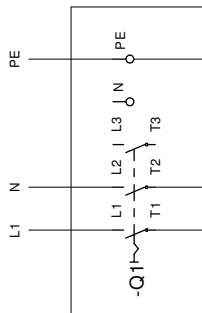
-A1



23.07.08	VEK		Maschine / Machine / Machine	EXACT	Zeichnungs-Nr. / Drawing-Nr. / Dessin-No.	43 40 017	Index	b
			Benennung / Title / Dénomination Schaltplan / flow diagrams / schéma des circuits 110-115V 1 Phase AC 50/60Hz 24V DC					
Änderung	Name	©Hohner Maschinenbau GmbH						Seite Sheet Page 1

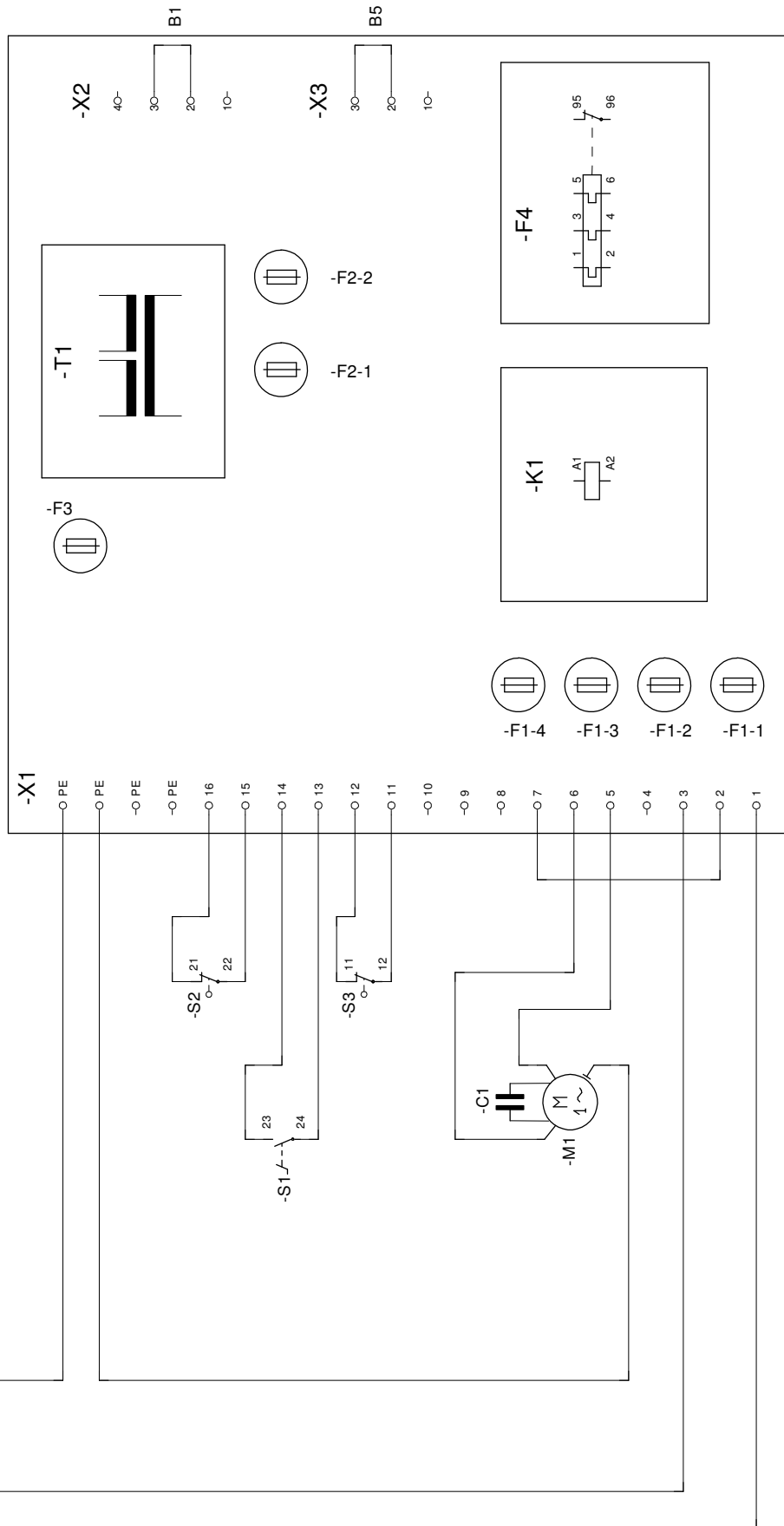
Bez.	Art.Nr	Bezeichnung	Description	Description
-A1	4300322	Platine	printed circuit board	platine
-A1-F1-4	4300279	Sicherung T10A Hauptstromkreis	safety fuse T10A main current	fusible de sécurité T10A circuit principal
-A1-F1-3	4300279	Sicherung T10A Hauptstromkreis	safety fuse T10A main current	fusible de sécurité T10A circuit principal
-A1-F1-2	4300279	Sicherung T10A Hauptstromkreis	safety fuse T10A main current	fusible de sécurité T10A circuit principal
-A1-F1-1	4300279	Sicherung T10A Hauptstromkreis	safety fuse T10A main current	fusible de sécurité T10A circuit principal
-A1-F2-1		Sicherung T100mA Trafo prim.	safety fuse T100mA transformer prim.	fusible de sécurité T100mA transform. prim
-A1-F2-2		Sicherung T100mA Trafo prim.	safety fuse T100mA transformer prim.	fusible de sécurité T100mA transform. prim
-A1-F3		Sicherung T1,0A Trafo sek.	safety fuse T1,0A transformer sec.	fusible de sécurité T1,0A transformateur sec.
-A1-F4	4300573	Motorschutzrelais	overload relay	relais de surchargé
-K1		Schütz	control circuit	contacteur
-M1	4200137	Motor	motor	moteur
-Q1	4300770	Hauptschalter	main switch	interrupteur principal
-S1	4300068	Fußschalter	pedal switch	commande par pédale
-S2	4300271	Endschalter	stop switch	déclenchem. fin du course
-S3	4300004	Sicherheitsschalter	safety switch	interrupteur fin de course
-T1		Trafo	transformer	transformateur
-X1		Klemmleiste	connector block	réglette de bornes
-X2		Klemmleiste - Trafo	connector block - trafo	réglette de bornes - transformateur
-X3		Klemmleiste - Y / Δ	connector block - Y / Δ	réglette de bornes - Y / Δ

1 2 3 4 5 6 7 8 9



B1	X2	2 + 3	230V	X
B2	X2	1 + 3	115V	
B3	X2	2 + 4	115V	
B4	X3	1 + 2	Y	
B5	X3	2 + 3	△	X

-A1



23.07.08 VEK



Maschine / Machine / Machine

EXACT

Zeichnungs-Nr. / Drawing-Nr. / Dessin-No.

43 40 018

Index

b

Benennung / Title / Dénomination
 Schaltplan / flow diagrams / schéma des circuits
 230-240V 1 Phase AC 50/60Hz 24V DC

Änderung Name ©Hohner Maschinenbau GmbH

Seite
 Sheet
 Page

1

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bez.	Art.Nr	Bezeichnung	Description	Description	Description			
-A1	4300322	Platine	printed circuit board		platine			
-A1-F1-4	4300279	Sicherung T10A Hauptstromkreis	safety fuse T10A main current		fusible de sécurité T10A circuit principal			
-A1-F1-3	4300279	Sicherung T10A Hauptstromkreis	safety fuse T10A main current		fusible de sécurité T10A circuit principal			
-A1-F1-2	4300279	Sicherung T10A Hauptstromkreis	safety fuse T10A main current		fusible de sécurité T10A circuit principal			
-A1-F1-1	4300279	Sicherung T10A Hauptstromkreis	safety fuse T10A main current		fusible de sécurité T10A circuit principal			
-A1-F2-1		Sicherung T100mA Trafo prim.	safety fuse T100mA transformer prim.		fusible de sécurité T100mA transform. prim			
-A1-F2-2		Sicherung T100mA Trafo prim.	safety fuse T100mA transformer prim.		fusible de sécurité T100mA transform. prim			
-A1-F3		Sicherung T1,0A Trafo sek.	safety fuse T1,0A transformer sec.		fusible de sécurité T1,0A transformateur sec.			
-A1-F4	4300572	Motorschutzrelais	overload relay		relais de surchargé			
-K1		Schütz	control circuit		contacteur			
-M1	4200136	Motor	motor		moteur			
-Q1	4300770	Hauptschalter	main switch		interrupteur principal			
-S1	4300068	Fußschalter	pedal switch		commande par pédale			
-S2	4300271	Endschalter	stop switch		déclenchem. fin du course			
-S3	4300004	Sicherheitsschalter	safety switch		interrupteur fin de course			
-T1		Trafo	transformer		transformateur			
-X1		Klemmleiste	connector block		réglette de bornes			
-X2		Klemmleiste - Trafo	connector block - trafo		réglette de bornes - transformateur			
-X3		Klemmleiste - Y / Δ	connector block - Y / Δ		réglette de bornes - Y / Δ			

23.07.08

VEK



Maschine / Machine / Machine

EXACT

Zeichnungs-Nr. / Drawing-Nr. / Dessin-No.

43 40 018

Index

b

Benennung / Title / Dénomination

Ersatzteilleiste / spare parts list / liste des pièces de rechange

Änderung

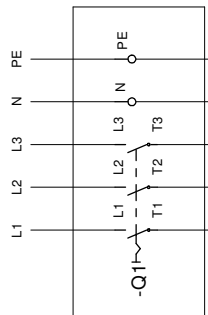
Name

©Hohner Maschinenbau GmbH

Seite
Sheet
Page

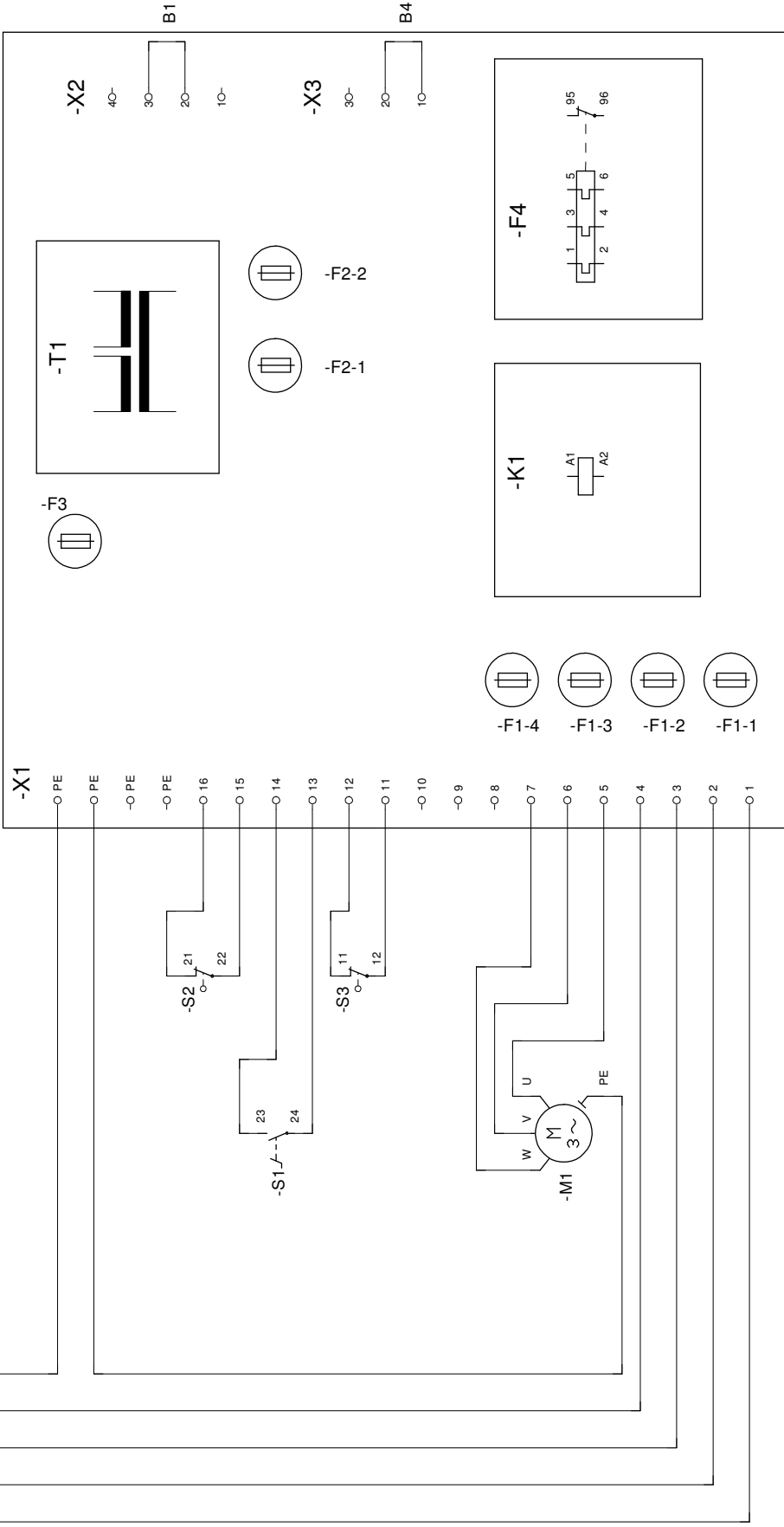
2


1 2 3 4 5 6 7 8 9



B1	X2	2 + 3	230V	X
B2	X2	1 + 3	115V	
B3	X2	2 + 4	115V	
B4	X3	1 + 2	Y	X
B5	X3	2 + 3	△	

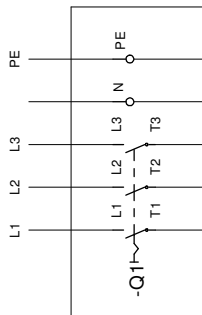
-A1



23.07.08	VEK		Maschine / Machine / Machine	EXACT	Zeichnungs-Nr. / Drawing-Nr. / Dessin-No. 43 40 019	Index b
			Benennung / Title / Dénomination Schaltplan / flow diagrams / schéma des circuits 400-440V 3 Phase AC / Y 50/60Hz 24V DC			
Änderung	Name	©Hohner Maschinenbau GmbH				Seite Sheet Page 1

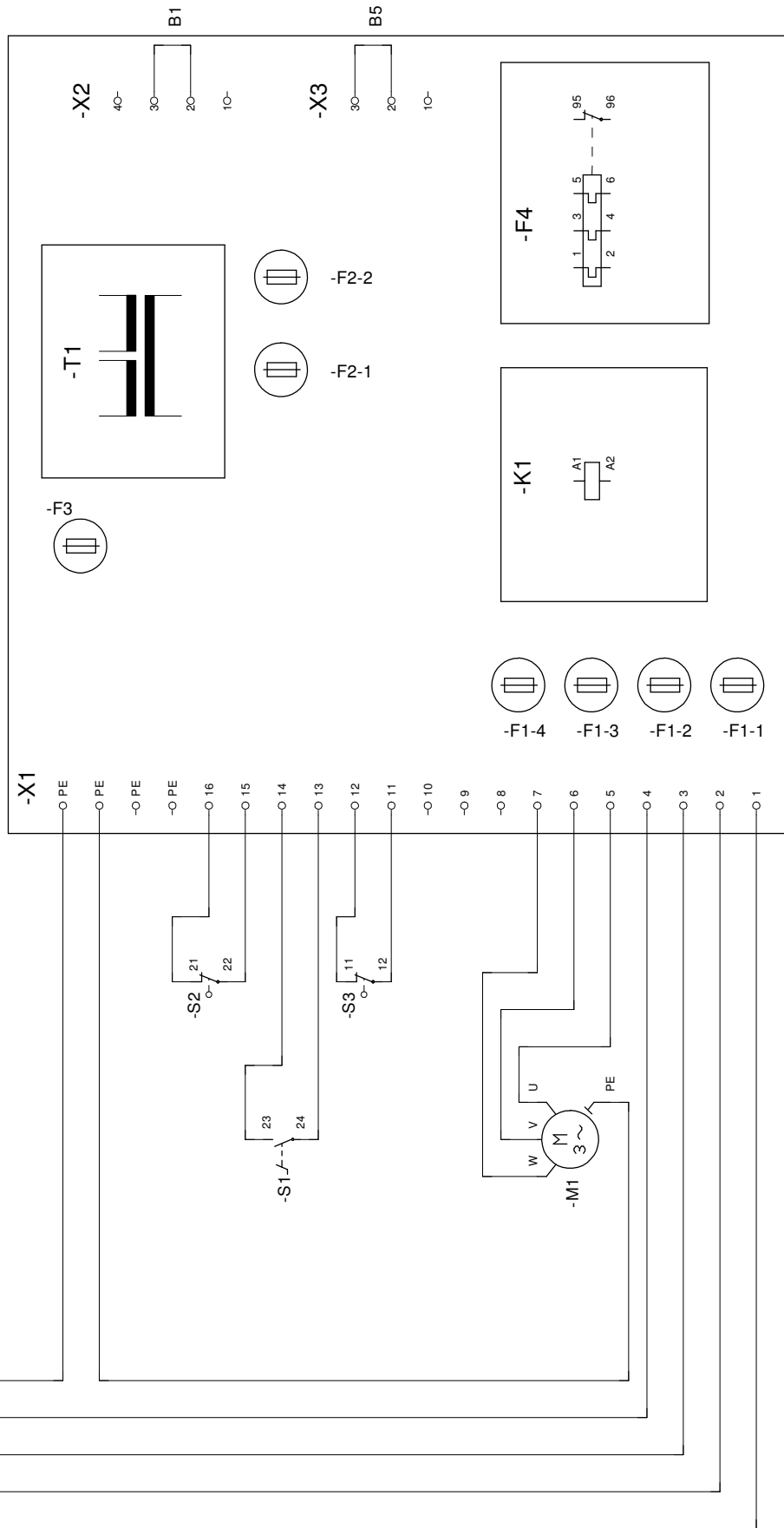
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bez.	Art.Nr	Bezeichnung	Description	Description	Description			
-A1	4300322	Platine	printed circuit board	platine				
-A1-F1-4	4300268	Sicherung T6,3A Hauptstromkreis	safety fuse T6,3A main current	fusible de sécurité T6,3A circuit principal				
-A1-F1-3	4300268	Sicherung T6,3A Hauptstromkreis	safety fuse T6,3A main current	fusible de sécurité T6,3A circuit principal				
-A1-F1-2	4300268	Sicherung T6,3A Hauptstromkreis	safety fuse T6,3A main current	fusible de sécurité T6,3A circuit principal				
-A1-F1-1	4300268	Sicherung T6,3A Hauptstromkreis	safety fuse T6,3A main current	fusible de sécurité T6,3A circuit principal				
-A1-F2-1		Sicherung T100mA Trafo prim.	safety fuse T100mA transformer prim.	fusible de sécurité T100mA transform. prim				
-A1-F2-2		Sicherung T100mA Trafo prim.	safety fuse T100mA transformer prim.	fusible de sécurité T100mA transform. prim				
-A1-F3		Sicherung T1,0A Trafo sek.	safety fuse T1,0A transformer sec.	fusible de sécurité T1,0A transformateur sec.				
-A1-F4	4300571	Motorschutzrelais	overload relay	relais de surchargé				
-K1		Schütz	control circuit	contacteur				
-M1	4200135	Motor	motor	moteur				
-Q1	4300770	Hauptschalter	main switch	interrupteur principal				
-S1	4300068	Fußschalter	pedal switch	commande par pédale				
-S2	4300271	Endschalter	stop switch	déclenchem. fin du course				
-S3	4300004	Sicherheitsschalter	safety switch	interrupteur fin de course				
-T1		Trafo	transformer	transformateur				
-X1		Klemmleiste	connector block	réglette de bornes				
-X2		Klemmleiste - Trafo	connector block - trafo	réglette de bornes - transformateur				
-X3		Klemmleiste - Y / Δ	connector block - Y / Δ	réglette de bornes - Y / Δ				

1 2 3 4 5 6 7 8 9



B1	X2	2 + 3	230V	X
B2	X2	1 + 3	115V	
B3	X2	2 + 4	115V	
B4	X3	1 + 2	Y	
B5	X3	2 + 3	△	X

-A1



23.07.08 VEK



Maschine / Machine / Machine

EXACT

Zeichnungs-Nr. / Drawing-Nr. / Dessin-No.

43 40 020

Index

b

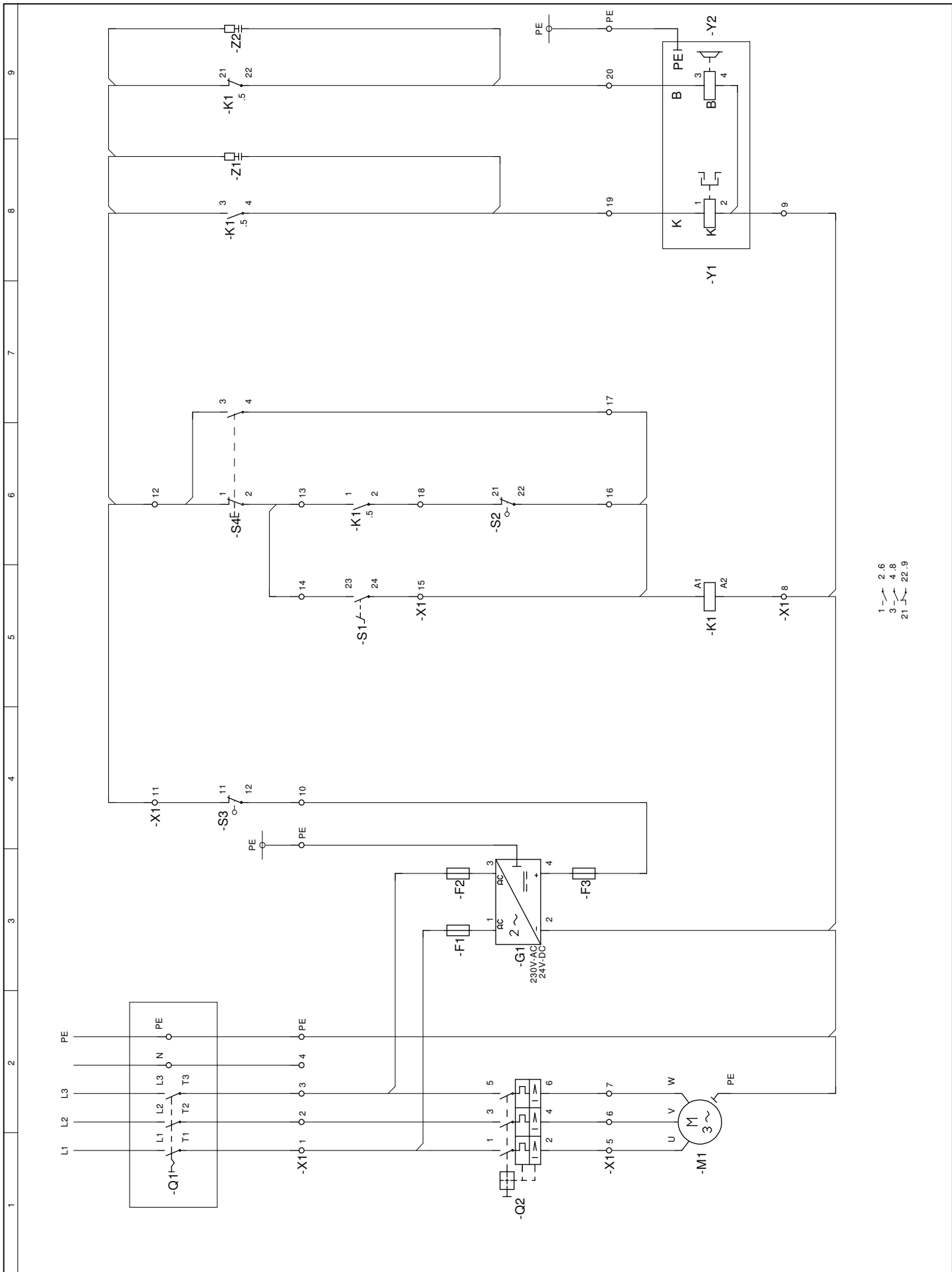
Benennung / Title / Dénomination
 Schaltplan / flow diagrams / schéma des circuits
 200-240V 3 Phase AC / 50/60Hz 24V DC

Änderung Name ©Hohner Maschinenbau GmbH

Seite
Sheet
Page

1

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bez.	Art.Nr	Bezeichnung	Description	Description	Description			
-A1	4300322	Platine	printed circuit board					
-A1-F1-4	4300268	Sicherung T6,3A Hauptstromkreis	safety fuse T6,3A main current					
-A1-F1-3	4300268	Sicherung T6,3A Hauptstromkreis	safety fuse T6,3A main current					
-A1-F1-2	4300268	Sicherung T6,3A Hauptstromkreis	safety fuse T6,3A main current					
-A1-F1-1	4300268	Sicherung T6,3A Hauptstromkreis	safety fuse T6,3A main current					
-A1-F2-1		Sicherung T100mA Trafo prim.	safety fuse T100mA transformer prim.					
-A1-F2-2		Sicherung T100mA Trafo prim.	safety fuse T100mA transformer prim.					
-A1-F3		Sicherung T1,0A Trafo sek.	safety fuse T1,0A transformer sec.					
-A1-F4	4300571	Motorschutzrelais	overload relay					
-K1		Schütz	control circuit					
-M1	4200135	Motor	motor					
-Q1	4300770	Hauptschalter	main switch					
-S1	4300068	Fußschalter	pedal switch					
-S2	4300271	Endschalter	stop switch					
-S3	4300004	Sicherheitsschalter	safety switch					
-T1		Trafo	transformer					
-X1		Klemmleiste	connector block					
-X2		Klemmleiste - Trafo	connector block - trafo					
-X3		Klemmleiste - Y / △	connector block - Y / △					



21.05.08 VEK



Maschine / Machine / Machine
Exact Hohner USA

Zeichnungs-Nr. / Drawing-Nr. / Dessin-No.
43 40 022

Index
C

Benennung / Title / Dénomination
Schaltplan / flow diagrams / schéma des circuits 230V 3 Phase AC / Δ 50 / 60 Hz

Änderung Name ©Hohner Maschinenbau GmbH

Seite
Sheet
Page
1

Seite/Pfad page/path bord/sentier	Kabelbezeichnung cable marker repère	Bezeichnung description désignation	Anschiuß supply recoordonement	Zielpunkt destination destination	Brücken bride pont	Klemmennummer binder number numero borne	Anschiuß supply recoordonement	Zielpunkt destination destination	Bezeichnung description désignation	
/1.9				PE		PE		-PE		
/1.4						PE		-G1		
/1.2				-PE		PE	PE	-M1		
/1.9			22	-K1		20	3	-B		
/1.8			4	-K1		19	1	-K		
/1.6			2	-K1		18	21	-S2		
/1.7			4	-S4	●	17				
/1.6			22	-S2	●	16				
/1.5			24	-S1	●	15	A1	-K1		
/1.5					●	14	23	-S1		
/1.6			2	-S4	●	13	1	-K1		
/1.6			3	-K1	●	12	1	-S4		
/1.4					●	11	11	-S3		
/1.4			12	-S3		10		-F3		
/1.8			2	-K	●	9				
/1.5			A2	-K1	●	8	2	-G1		
/1.2			6	-Q2		7	W	-M1		
/1.2			4	-Q2		6	V	-M1		
/1.1			2	-Q2		5	U	-M1		
/1.2				-N		4				
/1.2			T3	-Q1		3	5	-Q2		
/1.2			T2	-Q1		2	3	-Q2		
/1.1			T1	-Q1		1	1	-Q2		
			=USA+220V-X1							
			Klemmleiste / connector block / borne plate							

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bez.	Art.Nr	Bezeichnung	Description	Description	Description			
-F1	4300274	Sicherung T2,0A	safety fuse T2,0A	fusible de sécurité T2,0A				
-F2	4300274	Sicherung T2,0A	safety fuse T2,0A	fusible de sécurité T2,0A				
-F3	4300274	Sicherung T2,0A	safety fuse T2,0A	fusible de sécurité T2,0A				
-G1	4300622	Steuertrafo	control transformer	transformateur de commande				
-K1	4300807	Schütz	contactor	contacteur				
-M1	4200248	Hefmotor	stitching motor	moteur de piquage				
-Q1	4300770	Hauptschalter	main switch	interrupteur principal				
-Q2	4300517	Motorschutzschalter	protective motor switch	coffret de protection disjoncteur-protecteur				
-S1		Fußschalter / Maschine Ein	pedal switch / machine on	commande par pédale / machine contact				
-S2	4300271	Endschalter	stop switch	déclenchem. fin de course				
-S3	4300004	Sicherheitsschalter	safety switch	interrupteur fin de course				
-S4		Taster - Tippen	calipers - touch	palpeur - taper				
-X1		Klemmleiste	connector block	borne plate				
-Y1		Kupplung	clutch	embrayage				
-Y2		Bremse	brake	frein				
-Z1	4300237	Funkenlöschglied	member spark arrester	membre souffleur d'étincelles				
-Z2	4300237	Funkenlöschglied	member spark arrester	membre souffleur d'étincelles				

23.10.08 VEK



Maschine / Machine / Machine
Exact Hohner USA

Zeichnungs-Nr. / Drawing-Nr. / Dessin-No.

43 40 022

Index

C

Benennung / Title / Dénomination
Ersatzteilleiste / spare parts list / liste des pièces de rechange

Änderung

Name

©Hohner Maschinenbau GmbH

Seite
Sheet
Page

3